

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

Užívateľský manual

Návod na'používanie

Felhasználói kézikönyv



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyven feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

NOvleges feszültség 220-230 V/50 Hz
Elemes működéshez CR2025
NOvleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény

nOvleges < 5 W
kOszenlőti állapotban < 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 4.4 kg

Befoglaló méretek

szélesség 146 mm
magasság 228 mm
mélység 216 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87,5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény 2 x 4 W RMS

ČESKA REPUBLIKÁ

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

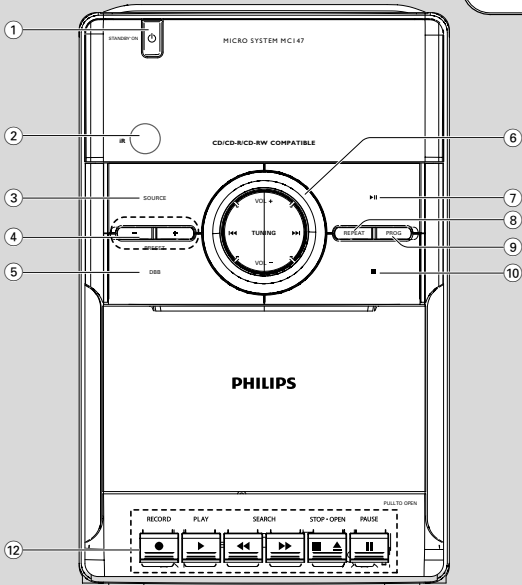
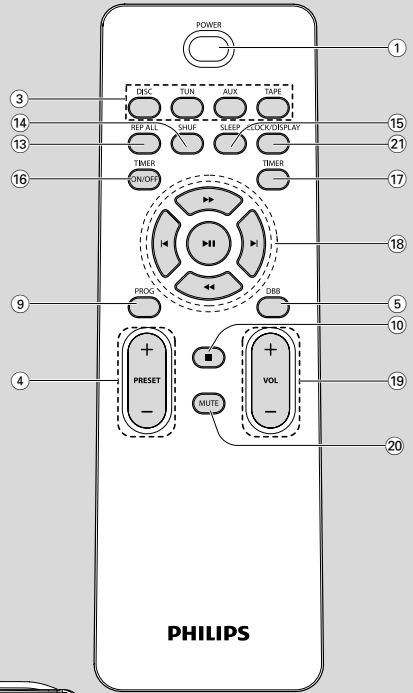
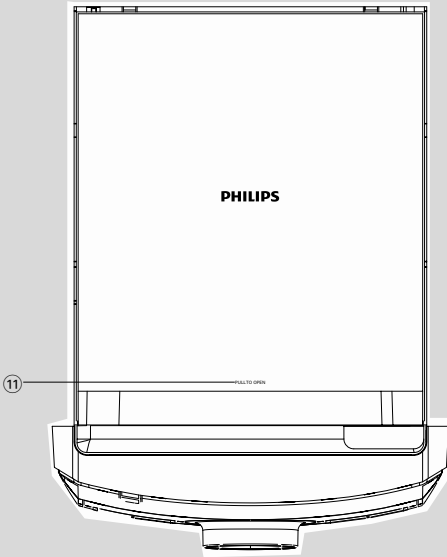
Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!



Index

Русский 6

Polski 23

Česky 40

Slovensky 57

Magyar 74

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Informacje ogólne

Wyposażenie zestawu	24
Bezpieczeństwo użytkownika	24
Ochrona słuchu	25

Przygotowanie zestawu

Połączenia z tyłu obudowy	26
Wkładanie baterii do pilota zdalnego sterowania	27
Korzystanie z pilota zdalnego sterowania	27

Opis przełączników

Przód zestawu i pilot zdalnego sterowania	28
Przyciski dostępne wyłącznie na pilocie	28

Podstawowe Funkcje

Włączanie systemu	29
Energooszczędne wyłączenie automatyczne	29
Regulacja siły i barwy głosu	29

Odtwarzacz CD

Wkładanie płyty	30
Podstawowe funkcje odtwarzacza	30
Różne tryby odtwarzania: SHUFFLE i REPEAT	31
Programowanie kolejności utworów	31
Przegląd programu	31
Kasowanie programu	31

Radioodbiornik

Dostrojenie do stacji radiowych	32
Programowanie stacji radiowych	32
Programowanie automatyczne	32
Programowanie ręczne	32
Włączenie stacji z pamięci	32

Magnetofon/Nagrywanie

Odtwarzanie kaset	33
Informacje ogólne o nagrywaniu	33
Nagrywanie synchroniczne Synchro Start CD	33
Nagrywanie z radia	34
Odtwarzanie dźwięku z urządzenia zewnętrznego	34

Konserwacja

Zegar/Timer

Regulacja zegara	36
Ustawienie TIMER	36
Włączenie/wyłączenie TIMER	36
Włączenie/wyłączenie funkcji SLEEP	36

Dane techniczne

Usuwanie usterek

Informacje ogólne

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips!

Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Niniejszy produkt spełnia wymagania Unii Europejskiej dotyczące zakłóceń radiowych.

Wyposażenie zestawu

- 2 kolumny głośnikowe
- Pilot zdalnego sterowania

Informacje ekologiczne

Staraliśmy się nie używać żadnych zbędnych opakowań. Uczyniliśmy wszystko, aby opakowanie nadawało się do rozdzielenia na trzy odrębne materiały: karton (pudło), styropian (wypełniacz) i polietylen (torby, pianka ochronna).

Zestaw składa się z materiałów, które mogą zostać poddane procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Prosimy stosować się do przepisów lokalnych dotyczących odzysku opakowań, wyczerpanych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

Bezpieczeństwo użytkowania

- Przed przystąpieniem do eksploatacji systemu należy sprawdzić, czy napięcie zasilania podane na tabliczce znamionowej (lub uwidocznione obok przełącznika wyboru napięcia) jest identyczne z napięciem sieci. W przypadku stwierdzenia niezgodności należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- System powinien być ustawiony na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni.
- Części mechaniczne zestawu zaopatrzone są w powierzchnie samosmarujące, dlatego nie wolno ich smarować!
- Zainstaluj urządzeniu w pobliżu gniazdka sieciowego tak, by można było łatwo podłączyć wtyczkę zasilania.

- System powinien być eksploatowany w miejscu zapewniającym odpowiednią wentylację, która zapobiegnie przegrzewaniu się wnętrza urządzenia. Należy pozostawić co najmniej 10 cm (4 cale) wolnego miejsca nad obudową i co najmniej po 5 cm (2 cale) po obu bokach.
- Nie wolno zakłócać działania wentylacji przez zasłanianie otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazety, serwetki, zasłony, itp.
- Nie należy narażać systemu, baterii ani dysków na nadmierne zawilgocenie, opady atmosferyczne, zapalenie lub bezpośrednie działanie grzejników albo promieni słonecznych.
- Nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece, na urządzeniu.
- Nie wolno ustawiać przedmiotów zawierających płyny, takich jak wazon, na urządzeniu.
- Jeśli system przeniesiono bezpośrednio z zimnego w ciepłe miejsce lub umieszczono w bardzo wilgotnym pomieszczeniu, na soczewkach odtwarzacza CD wewnątrz urządzenia może nastąpić kondensacja pary wodnej. W takim przypadku odtwarzacz CD nie będzie działał prawidłowo. Należy wówczas pozostawić włączony system na około godzinę, bez włożonej płyty, dopóki nie będzie możliwe prawidłowe odtwarzanie.
- Mechaniczne elementy urządzenia zawierają samosmarujące się łożyska i nie wolno ich dodatkowo smarować.
- **W trybie gotowości (Standby) system znajduje się pod napięciem i pobiera energię. Aby całkowicie odłączyć zasilanie systemu, wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.**

Ochrona słuchu

Głośność dźwięku podczas słuchania powinna być umiarkowana.

- Korzystanie ze słuchawek przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu. Ten produkt może generować dźwięk o natężeniu grożącym utratą słuchu użytkownikowi ze zdrowym słuchem, nawet przy użytkowaniu trwającym nie dłużej niż 1 minutę. Dlatego wyższe natężenie dźwięku jest przeznaczone dla osób z częściowo uszkodzonym słuchem.
- Głośność dźwięku może być myląca. Z czasem słuch dostosowuje się do wyższej głośności dźwięku, uznawanej za odpowiednią. Dlatego przy długotrwałym słuchaniu dźwięku to, co brzmi "normalnie" w rzeczywistości może brzmieć głośno i stanowić zagrożenie dla słuchu. Aby uchronić się przed tym, należy ustawiać głośność na bezpiecznym poziomie, zanim słuch dostosuje się do zbyt wysokiego poziomu.

Ustawianie bezpiecznego poziomu głośności:

- Długotrwałe słuchanie dźwięku, nawet na "bezpiecznym" poziomie, również może powodować utratę słuchu.
- Z urzędnika należy korzystać w sposób umiarkowany oraz robić odpowiednie przerwy.

Nie należy słuchać zbyt długo:

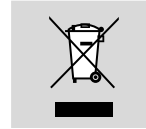
- Ustaw głośność na niskim poziomie.
- Stopniowo zwiększaj głośność, aż dźwięk będzie czysty, dobrze słyszalny i bez zakłóceń.

Podczas korzystania ze słuchawek należy stosować się do poniższych zaleceń.

- Nie słuchaj zbyt głośno i zbyt długo.
- Zachowaj ostrożność przy zmianie głośności dźwięku ze względu na dostosowywanie się słuchu.
- Nie zwiększaj głośności do takiego poziomu, przy którym nie słychać otoczenia.
- W potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach używaj słuchawek z rozwagą lub przestań ich używać na jakiś czas.
- Nie używaj słuchawek podczas prowadzenia pojazdu silnikowego, jazdy na rowerze, deskorolce itp., gdyż może to spowodować zagrożenie dla ruchu ulicznego, a ponadto jest to niedozwolone na wielu obszarach.

Usuwanie starego produktu

Zakupiony produkt zaprojektowano i wykonano z materiałów najwyższej jakości i komponentów, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte.



Jeżeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza na śmiecie, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC

Zaleca się zapoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych.

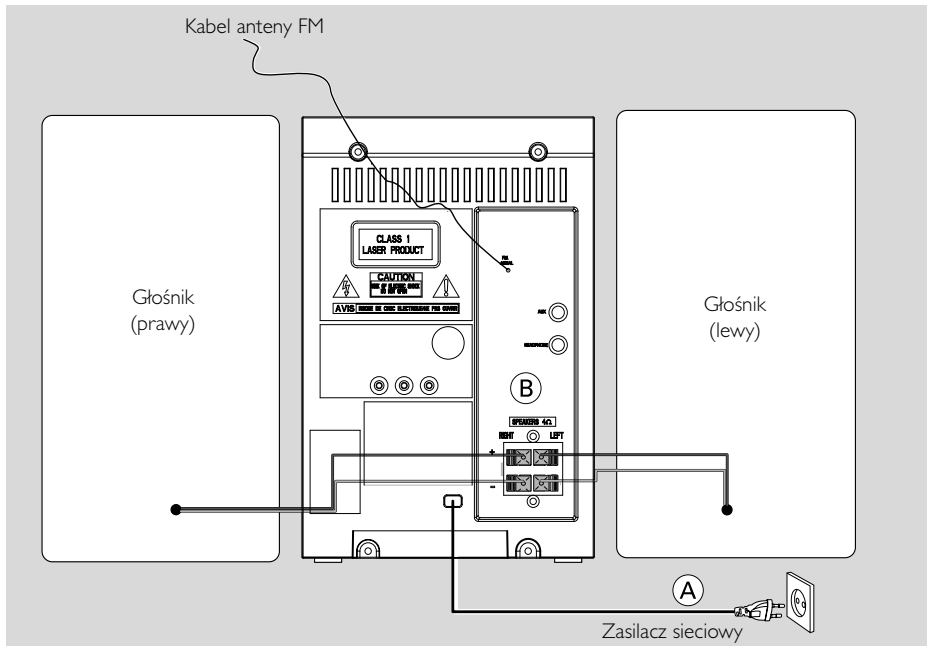
Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucenie zużytych produktów do pojemników na odpady gospodarcze. Właściwe usuwanie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

Uwagi dotyczące utylizacji baterii

Produkt zawiera baterie opisane w treści dyrektywy 2006/66/WE, których nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi. Zalecamy zapoznanie się z lokalnymi przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki akumulatorów, ponieważ ich odpowiednia utylizacja przyczynia się do zapobiegania negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Przygotowanie zestawu

Polski



Połączenia z tyłu obudowy

Tabliczka znamionowa znajduje się na tylnej ścianie obudowy.

A Zasilanie

Przed podłączeniem przewodu sieciowego do gniazdka upewnij się, czy poprawnie wykonano wszystkie pozostałe połączenia.

OSTRZEŻENIE!

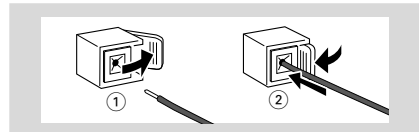
- Aby zapewnić właściwe działanie urządzenia, należy używać wyłącznie przewodu sieciowego dołączonego do zestawu.
- Nie wolno wykonywać ani zmieniać połączeń gdy zasilanie jest włączone.

System jest wyposażony w obwód zabezpieczający przed przegrzaniem w skrajnych warunkach eksploatacyjnych może automatycznie przełączyć się w tryb gotowości (Standby.) W takim przypadku przed ponownym użyciem systemu należy odczekać pewien czas, pozwalając mu wystygnąć (ta funkcja nie jest dostępna we wszystkich wersjach).

B Podłączanie głośników

Głośniki przednie

Podłącz przewody głośników do gniazdek SPEAKERS – prawy głośnik do pary gniazdek "RIGHT", a lewy do pary gniazdek "LEFT". Kolorowe (oznaczone) przewody powinny być podłączone do gniazdek "+", a czarne (nieoznaczone) – do gniazdek "-".



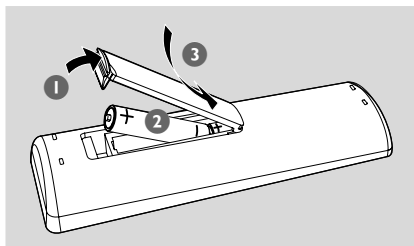
- Zaciśnij odizolowaną część każdego przewodu w sposób przedstawiony na rysunku.

Uwagi:

- Aby uzyskać optymalną jakość dźwięku, korzystaj z głośników dostarczonych w zestawie.
- Nie podłączaj więcej niż jednego głośnika do danej pary gniazdek +/-.
- Nie podłączaj głośników, które mają niższą impedancję niż głośniki dostarczone w zestawie. Odpowiednie informacje można znaleźć w dalszej części tej instrukcji, w rozdziale DANE TECHNICZNE.

Wkładanie baterii do pilota zdalnego sterowania

- 1 Zdejmij pokrywkę komory baterii.
- 2 Do kieszeni bateryjnej pilota należy włożyć dwie baterie R03 lub AAA zachowując biegunowość baterii "+" oraz "-", zgodnie ze schematem wewnątrz.
- 3 Załóż pokrywkę.



Korzystanie z pilota zdalnego sterowania

- 1 Skieruj pilota bezpośrednio na czujnik zdalnego sterowania (IR) na przednim panelu.
- 2 Podczas korzystania z odtwarzacza nie należy umieszczać żadnych przedmiotów pomiędzy nim a pilotem zdalnego sterowania.

UWAGA!

- Baterie należy wyjąć, jeśli są one zużyte lub nie będą używane przez dłuższy czas.
- Nie należy korzystać jednocześnie z baterii nowych i częściowo zużytych lub też baterii odmiennego typu.
- Baterie zawierają substancje chemiczne i w związku z tym po zużyciu powinno się ich pozbywać w odpowiedni sposób.

Opis przełączników (rysunek zestawu na stronie 3)

Przód zestawu i pilot zdalnego sterowania

- ① **STANDBY-ON**  (**POWER**)
 - włącza zestaw lub przełącza go w tryb gotowości.
- ② **iR SENSOR**
 - czujnik podczerwieni dla pilota zdalnego sterowania.
- ③ **SOURCE**
 - wybór źródła dźwięku: CD/TUNER/TAPE/AUX.
 - włączenie zestawu.
- ④ **PRESET +/-**
 - Tryb radio wybór stacji radiowych z pamięci.
- ⑤ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
 - wzmocnienie dźwięków niskich.
- ⑥ **TUNING**  
 - Tryb Tuner dostrojenie do stacji radiowych.
 - Tryb CD przeskok do początku aktualnego/poprzedniego/kolejnego utworu.
 - przeszukiwanie do tyłu i do przodu w obrębie utworu płyty CD.
 - Tryb clock/timer służy do ustawiania godziny lub minut.







VOL +/-


- regulacja siły głosu.

- ⑦ **▶II**
 - rozpoczęcie odtwarzania płyty CD lub pauza.
- ⑧ **REPEAT**
 - uaktywnia wielokrotne odtwarzanie utworu/płyty/wszystkich zaprogramowanych utworów.
- ⑨ **PROG**
 - Tryb CD programowanie utworów i przegląd programu.
 - Tryb TUNER ręczne lub automatyczne programowanie stacji radiowych.

- ⑩ **■**
 - zatrzymanie płyty CD oraz kasowanie programu CD.

- ⑪ **PULL TO OPEN**
 - otwarcie/zamknięcie kieszeni odtwarzacza CD.

- ⑫ **Klawisze Magnetofonu**
 - RECORD**  .. rozpoczęcie nagrywania.
 - PLAY**  rozpoczęcie odtwarzania.
 - SEARCH**  /  przewijanie do tyłu/do przodu.
 - STOP-OPEN**  
 - zatrzymanie kasyety; otwarcie kieszeni magnetofonu.

- PAUSE**  pauza w nagrywaniu lub odtwarzaniu.

Gniazdo AUX (umieszczone na panelu tylnym)

- Gniazdo wejściowe typu jack 3,5 mm (gniazdo 3,5 mm)

HEADPHONE (umieszczone na panelu tylnym)

- Włączanie słuchawek.

Przyciski dostępne wyłącznie na pilocie

- ⑬ **REP ALL**
 - wybiera tryb odtwarzania „odtwórz wszystkie”.
- ⑭ **SHUF**
 - odtwarzanie utworów na płycie CD w przypadkowej kolejności.
- ⑮ **SLEEP**
 - uruchomienie funkcji drzemki, dobór czasu wyłączenia.
- ⑯ **TIMER ON/OFF**
 - włącza lub wyłącza włącznik czasowy.
- ⑰ **TIMER**
 - umożliwia wybranie funkcji wyłącznika czasowego.
- ⑱ **▶II**
 - rozpoczęcie odtwarzania płyty CD lub pauza.

◀◀/▶▶

Tryb CD przeszukiwanie do tyłu i do przodu w obrębie utworu płyty CD.

Tryb Tuner dostrojenie do stacji radiowych.
Tryb clock/timer służy do ustawiania godziny lub minut.

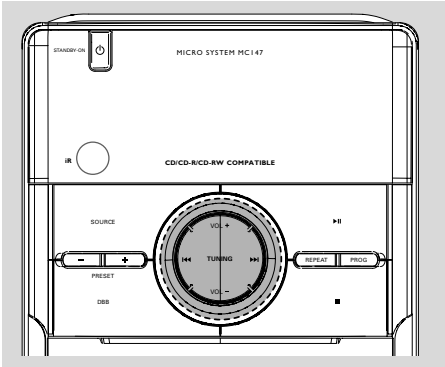
◀/▶

Tryb CD przeskok do początku aktualnego/poprzedniego/kolejnego utworu.

- ⑲ **VOL +/-**
 - regulacja siły głosu.

- ⑳ **MUTE**
 - wyłączenie i włączenie dźwięku.


- ㉑ **CLOCK/DISPLAY**
 - Tryb CD wyświetla w trakcie odtwarzania aktualny utwór i całkowity czas do końca odtwarzania.
 - Tryb clock regulacja zegara.




UWAGA!

Przed przystąpieniem do eksploatacji systemu wykonaj niezbędne czynności przygotowujące.

Włączanie systemu

- Nacisnąć **STANDBY-ON**  lub **SOURCE (POWER)** na pilocie.
→ System uaktywni ostatnio wybrane źródło dźwięku.
- Nacisnąć **DISC, TUN, TAPE** lub **AUX** na pilocie.
→ System uaktywni wybrane źródło dźwięku.

Aby przełączyć zestaw w stan czuwania

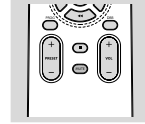
- Nacisnąć **STANDBY-ON**  na zestawie (lub **POWER** na pilocie).

Energooszczędne wyłączenie automatyczne

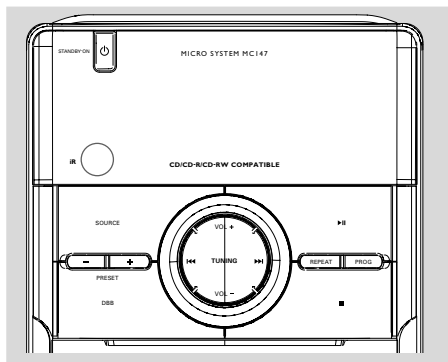
W celu zaoszczędzenia energii elektrycznej, urządzenie przejdzie samoczynnie w stan czuwania standby, jeżeli przez 15 minut po zakończeniu odtwarzania płyty CD lub kasyety magnetofonowej żaden klawisz nie zostanie wciśnięty.

Regulacja siły i barwy głosu

- 1 Naciśnij przycisk **VOL + / -**, aby ustawić poziom głośności.
→ Wyświetlacz wskaże poziom siły głosu $1/CL$ 0–32.
 - 2 Nacisnąć **DBB** dla wzmocnienia dźwięków niskich.
→ Po włączeniu funkcji DBB pojawi się **DBB**.
 - 3 Nacisnąć **MUTE** na pilocie zdalnego sterowania w celu natychmiastowego wyłączenia dźwięku.
→ Odtwarzanie będzie kontynuowane przy wyłączonej sile głosu.
- Dla przywrócenia dźwięku należy:
 - nacisnąć ponownie **MUTE**;
 - zmienić ustawienia pokręteł dźwięku;
 - zmienić źródło.

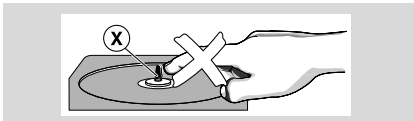


Odtwarzacz CD



Ważne:

Nie wolno nigdy dotykać soczewek odtwarzacza CD!



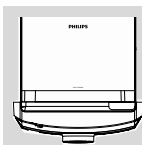
Wkładanie płyty

Urządzenie pozwala na odtwarzanie wszystkich rodzajów płyt CD audio, również CD-Recordable i CD-Rewritable.

- Nie wolno jednak odtwarzać płyt CD-ROM, CD-I, CDV, MP3, VCD, DVD lub płyt komputerowych CD.

1 Wybrać źródło dźwięku **CD**.

2 Otwórz klapkę płyty znajdującą się na górze zestawu, aby otworzyć kieszeń płyty CD.
→ **OPEN** pojawi się na wyświetlaczu po otwarciu kieszeni.



3 Włóż płytę audio CD, stroną z nadrukiem ku górze, następnie zamknąć kieszeń naciskając ponownie **PULL TO OPEN** na zestawie.

→ Podczas skanowania zawartości płyty w odtwarzaczu CD na wyświetlaczu pojawia się komunikat **rEAD**, a następnie zostaje wyświetlona liczba utworów.

Podstawowe funkcje odtwarzacza

Odtwarzanie płyt CD

- Nacisnąć **▶||** dla rozpoczęcia odtwarzania.
→ Podczas odtwarzania płyty na wyświetlaczu pojawia się bieżący numer utworu i ikona **PLAY**.

Wybór innego utworu

- Nacisnąć **TUNING** **◀◀ ▶▶** (**◀/▶** na pilocie) raz lub kilka razy, aż szukany numer utworu pojawi się na wyświetlaczu.

Szukanie fragmentu utworu

- 1 Nacisnąć i przytrzymać **TUNING** **◀◀ ▶▶** (**◀/▶** na pilocie).
→ The disc is played at high speed and low volume.
- 2 When you recognise the passage you want, release **TUNING** **◀◀ ▶▶** (**◀/▶** na pilocie).
→ Płyta CD jest odtwarzana z dużą prędkością przy zmniejszonej sile głosu.

Wstrzymywanie odtwarzania

- Nacisnąć i przytrzymać **▶||**.
→ W przypadku przerwania odtwarzania wyświetlacz zastyga i miga ikona **PLAY**.
→ Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu **▶||**.

Zatrzymywanie odtwarzania

- Naciśnij przycisk **■**.

Uwaga: Płyta CD zatrzyma się również:

- po otwarciu kieszeni odtwarzacza CD.
- po dotarciu do końca płyty CD.
- po wybraniu innego źródła dźwięku: **TUNER**, **TAPE** lub **AUX**.
- przejściu w tryb czuwania standby.
- naciśnięciu klawisza **PLAY** **▶** magnetofonu.

Różne tryby odtwarzania: SHUFFLE i REPEAT

Specjalne tryby odtwarzania można wybierać i łączyć ze sobą przed rozpoczęciem lub podczas odtwarzania. Nie można łączyć trybów odtwarzania z trybem programowania PROGRAMME.

SHUF odtwarzanie w przypadkowej kolejności utworów na całej płycie CD

REP ALL powtarzanie całej płyty CD/ programu

REP powtarzanie aktualnego utworu.

- 1 Aby wybrać tryb powtarzania utworów, naciśnij przycisk **REPEAT** na jednostce centralnej lub przycisk **REP ALL** na pilocie zdalnego sterowania.
- Aby wybrać tryb odtwarzania w kolejności losowej, naciśnij przycisk **SHUF** na pilocie zdalnego sterowania.
- 2 Jeżeli odtwarzacz jest zatrzymany, odtwarzanie należy rozpocząć klawiszem **▶II**.
→ Jeżeli włączyliśmy tryb SHUFFLE, odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.
- 3 Aby powrócić do normalnego trybu odtwarzania wystarczy nacisnąć odpowiedni klawisz **REPEAT** (na jednostce centralnej), **REP ALL** lub **SHUF** (na pilocie), aż napisy SHUFFLE/REPEAT znikną z wyświetlacza.
- Naciśnij jeden raz przycisk **■** podczas odtwarzania, aby zatrzymać odtwarzanie wielokrotne/losowe.
- Naciśnij ponownie przycisk **■**, aby anulować tryb odtwarzania wielokrotnego/losowego.

Uwaga:

– Funkcji SHUFFLE i REPEAT można używać jednocześnie.

Programowanie kolejności utworów

Programowanie utworów na płycie CD musi odbywać się przy zatrzymanym odtwarzaczu, utwory można dobierać w dowolnej kolejności. Każdy z utworów można zaprogramować więcej niż jeden raz. W pamięci można zapisać do 20 utworów.

- 1 Wybrać utwór do programu klawiszem **TUNING** **◀◀ ▶▶** (**◀/▶** na pilocie).
- 2 Naciśnij przycisk **PROG** dla rozpoczęcia programowania.
→ Wyświetlacz:Wskaźnik PROG miga, na krótko wyświetla się **□** i, a następnie numer wybranego utworu.
- 3 Powtórzyci kroki **1-2** dla wybrania i zapisania pozostałych utworów.
- 4 Rozpocząć odtwarzanie programu CD klawiszem **▶II**.

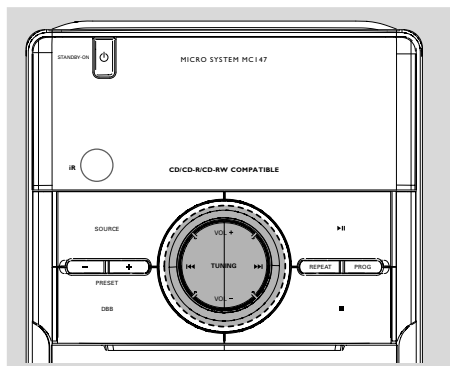
Przegląd programu

- Zatrzymaj odtwarzanie i naciśnij przycisk **PROG**.

Kasowanie programu

Zawartość pamięci można skasować przez:

- jednokrotne naciśnięcie klawisza **■** przy zatrzymanym odtwarzaczu;
- dwukrotne naciśnięcie klawisza **■** podczas odtwarzania;
- otwarcie kieszeni odtwarzacza CD;
→ Symbol **PROG** zniknie z wyświetlacza.



Dostrojenie do stacji radiowych

- 1 Nacisnąć **SOURCE** na zestawie lub nacisnąć wybrać pasmo radiowe klawiszem **TUN** na pilocie.
- 2 Nacisnąć **TUNING** \lll \lll \ggg \ggg (\lll / \ggg na pilocie) następnie zwolnić klawisz.
→ Odbiornik samoczynnie dostroi się do stacji radiowej o wystarczająco silnym sygnale. Podczas strojenia wyświetlacz wskaże: *S r c H*.
- 3 Powtórzyć w razie potrzeby punkt 2 dla dostrojenia do szukanej stacji.
- W celu dostrojenia do stacji o słabym sygnale należy krótko naciskać **TUNING** \lll \lll \ggg \ggg (\lll / \ggg na pilocie) do uzyskania optymalnego odbioru.

Programowanie stacji radiowych

W pamięci programu można zapisać 40 utworów w dowolnej kolejności.

Programowanie automatyczne

Programowanie automatyczne rozpocznie się od wybranego numeru pamięci. W górę od tego numeru wszystkie wcześniejsze stacje zostaną zamienione na nowe. Odbiornik zapisze tylko nowe, nie znajdujące się jeszcze w pamięci stacje radiowe.

- 1 Nacisnąć **PRESET** \pm / \mp dla wybrania numeru pamięci, od którego zacznie się programowanie.

Uwaga:

– Jeżeli nie wybraliśmy żadnego numeru, programowanie rozpocznie się od (1) numeru w pamięci i wszystkie wcześniejsze stacje zostaną skasowane.

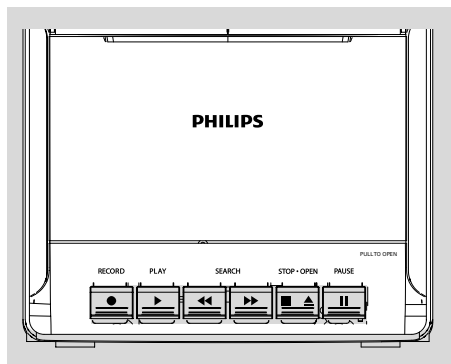
- 2 Nacisnąć **PROG** przez ponad 2 sekundy dla rozpoczęcia programowania.
→ Wyświetlacz wskaże **AUTO**, stacje radiowe zostaną zaprogramowane zgodnie z siłą sygnału radiowego. Potem usłyszymy ostatnią zaprogramowaną stację.

Programowanie ręczne

- 1 Dostroić odbiornik do szukanej stacji (patrz: Dostrojenie do stacji radiowych).
- 2 Nacisnąć **PROG** dla rozpoczęcia programowania.
→ Zacznie migać **PROG**.
- 3 Nacisnąć **PRESET** \pm / \mp w celu przypisania danej stacji numeru od 1 do 10.
- 4 Nacisnąć ponownie **PROG** dla potwierdzenia wyboru.
→ **PROG** zniknie z wyświetlacza, pojawi się numer oraz częstotliwość stacji radiowej.
- 5 Powtórzyć powyższe kroki dla zapisania w pamięci innych stacji.
- Stację zapisaną w pamięci można skasować zapisując w to miejsce inną stację.

Włączenie stacji z pamięci

- Nacisnąć **PRESET** \pm / \mp aż na wyświetlaczu pojawi się szukany numer stacji.



Odtwarzanie kaset

- 1 Wybrać źródło dźwięku **TAPE**.
→ Wyświetlacz podczas działania magnetofonu będzie wskazywał "tAPE".
- 2 Podnieść osłonkę otworu na kasety na panelu przednim oznaczoną "**PULL TO OPEN**".
- 3 Nacisnąć **STOP•OPEN** ■ ▲ w celu otwarcia kieszeni kasety.
- 4 Włożyć nagranną kasety, zamknąć kieszeń.
 - Wkładaj kasety otwartą stroną do dołu, tak aby pełna szpulka znajdowała się po lewej stronie.
- 5 Rozpocząć odtwarzanie klawiszem **PLAY** ▶.
 - Klawisze są zwalniane samoczynnie na końcu taśmy, o ile nie naciśnięto klawisza **PAUSE** II.
- 6 Krótkie przerwy w odtwarzaniu uzyskamy po naciśnięciu **PAUSE** II. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu klawisza.
- 7 Przewijanie taśmy w obu kierunkach umożliwiają klawisze ◀◀ lub ▶▶.
- 8 Zatrzymanie taśmy klawiszem **STOP•OPEN** ■ ▲.

Uwaga:

– Podczas odtwarzania lub nagrywania kasety magnetofonowej nie można zmieniać źródła dźwięku.

Informacje ogólne o nagrywaniu

- Nagrywanie jest dopuszczalne tylko wtedy, gdy prawa autorskie lub inne prawa osób trzecich nie zostały naruszone.

- Zestaw nie nadaje się do nagrywania kaset METAL (IEC IV). Do nagrywania należy wykorzystywać kasety NORMAL (IEC type I), bez wylamanych fiszek zabezpieczających.
- Poziom nagrywania ustawiany jest automatycznie. Pozyce klawiszy VOLUME lub DBB nie mają wpływu na poziom nagrywania.
- Jakość nagrywanego dźwięku może być różna w zależności od jakości źródła dźwięku i taśmy.
- Na samym początku oraz końcu kasety, przez 7 sekund nagrywanie jest niemożliwe – w tym czasie taśma rozbiegowa przesuwana się przed głowicami nagrywającymi.
- W celu zapobieżenia przypadkowemu nagraniu na kasecie należy wylamać fiszkę zabezpieczającą znajdującą się w lewym górnym rogu kasety. Nagrywanie na tej stronie stanie się niemożliwe. Dla ponownego nagrania na danej stronie należy zakleić otwór taśmą klejącą.

Nagrywanie synchroniczne Synchro Start CD

- 1 Wybrać źródło dźwięku **CD**.
- 2 Włożyć płytę CD i w razie potrzeby zaprogramować kolejność utworów.
- 3 Nacisnąć **STOP•OPEN** ■ ▲ w celu otwarcia kieszeni kasety.
- 4 Włożyć czystą kasety magnetofonową, zamknąć kieszeń.
- 5 Nagrywanie rozpocznie się po naciśnięciu **RECORD**.
→ Odtwarzanie płyty CD/programu rozpocznie się samoczynnie po upływie 7 sekund. Nie trzeba włączać oddzielnie odtwarzacza płyt CD.

Wybór i nagranie fragmentu utworu

- Nacisnąć i przytrzymać ◀◀ ▶▶ i w celu odszukania fragmentu utworu. Po odszukaniu fragmentu zwolnić klawisz ◀◀ ▶▶.
- Dla przerwania nagrywania należy włączyć pauzę klawiszem ▶II.
- Wcisnąć **RECORD** ● nagrywanie rozpocznie się od wybranego fragmentu.
- 6 Krótkie przerwy w odtwarzaniu uzyskamy po naciśnięciu **PAUSE** II. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu klawisza.
- 7 Zakończenie nagrywania klawiszem **STOP•OPEN** ■ ▲.

Magnetofon/Nagrywanie

Nagrywanie z radia

- 1 Dostroić odbiornik do stacji radiowej (patrz: Dostrojenie do stacji radiowych).
- 2 Naciśnąć **STOP•OPEN** ■ ▲ w celu otwarcia kieszeni kasety.
- 3 Włożyć czystą kasetę magnetofonową, zamknąć kieszeń.
- 4 Nagrywanie rozpocznie się po naciśnięciu **RECORD** ●.
- 5 Krótkie przerwy w odtwarzaniu uzyskamy po naciśnięciu **PAUSE** ■. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu klawisza.
- 6 Zakończenie nagrywania klawiszem **STOP•OPEN** ■ ▲.

Odtwarzanie dźwięku z urządzenia zewnętrznego

Zestaw umożliwia odtwarzanie dźwięku z zewnętrznego urządzenia podłączonego do odpowiednich gniazd.

- 1 Wybrać źródło dźwięku **AUX**.
- 2 Za pomocą przewodu wejścia liniowego (3,5 mm, umieszczone na panelu tylnym) połączyć gniazdo AUX (3,5 mm) znajdujące się na panelu tylnym modelu MC 147 z gniazdem AUDIO OUT lub gniazdem słuchawkowym urządzenia zewnętrznego (jak odtwarzacz CD, lub video VCR).

Dokonywanie nielegalnych kopii materiałów chronionych przez prawo autorskie, w tym programów komputerowych, zbiorów, przekazów radiowych i nagrań może stanowić naruszenie praw autorskich i czyn zabroniony prawem karnym. Ten sprzęt nie może być używany w takich celach.



Be responsible
Respect copyrights

Czyszczenie obudowy

- Obudowę zestawu należy czyścić miękką ściereczką zwilżoną roztworem łagodnego detergentu. Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol, spirytus, amoniak lub materiały ścierne.

Czyszczenie płyt

- Płytę w wypadku zabrudzenia należy czyścić miękką ściereczką, ruchem od środka ku brzegom. Nie wolno czyścić powierzchni płyt ruchem okrężnym.
- Nie wolno używać rozpuszczalników, takich jak benzyna, rozcieńczalnik, ani środków czyszczących lub aerozolu antystatyzującego przeznaczonego dla płyt analogowych.

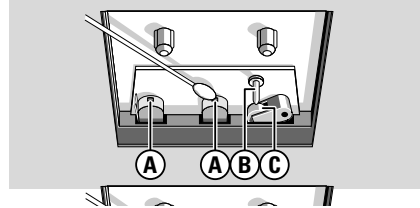


Czyszczenie soczewek odtwarzacza CD

- Po długotrwałym użytkowaniu odtwarzacza CD na soczewkach lasera może zebrać się kurz lub brud. Dla osiągnięcia dobrej jakości odtwarzania należy przeczyszczyć soczewki odtwarzacza płynem czyszczącym Philips CD Lens Cleaner, lub innym płynem czyszczącym dostępnym w sklepach. Należy przestrzegać instrukcji załączonych do płynów czyszczących.

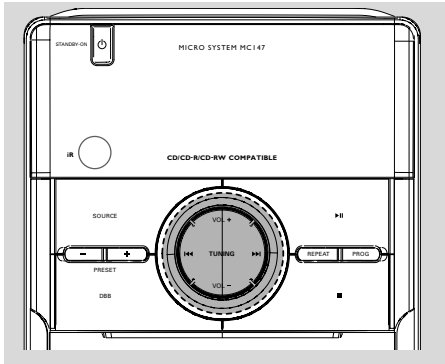
Czyszczenie głowic magnetofonu i ścieżek przesuwu taśmy

- Dla osiągnięcia najlepszej jakości nagrywania i odtwarzania, po każdych 50 godzinach użytkowania należy przeczyszczyć głowice (A), trzonki (B), oraz gumowe rolki dociskowe (C).
- Czyścić należy wacikiem lekko zwilżonym w specjalnym płynie czyszczącym lub alkoholu.
- Czyszczenia głowic można dokonać również przez jednorazowe odtworzenie taśmy czyszczącej.



Demagnetyzacja głowic magnetofonowych

- Do demagnetyzacji należy używać specjalnych kaset dostępnych w sklepach.



Regulacja zegara

- 1 W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **CLOCK/DISPLAY** na pilocie (zdalnego sterowania) przez 2 sekundy.
- 2 Naciśnij przycisk **PROG**, aby wybrać 12- lub 24-godzinny tryb wyświetlania czasu.
- 3 Naciśnij przycisk **CLOCK/DISPLAY**, aby zatwierdzić.
→ Cyfry godziny zaczną migać.
- 4 Naciśnąć **TUNING** |◀◀ ▶▶| (◀◀/▶▶) na pilocie) w prawo dla zwiększenia godziny.
- 5 Naciśnąć ponownie **CLOCK/DISPLAY**.
→ Cyfry minut zaczną migać.
- 6 Naciśnąć **TUNING** |◀◀ ▶▶| (◀◀/▶▶) na pilocie) w prawo dla zwiększenia minut.
- 7 Naciśnąć **CLOCK/DISPLAY** dla zakończenia regulacji.

Note:

– The backlight for clock display is off in standby.

Ustawienie TIMER

- Zestawu można używać jak budzika. ○ określonej godzinie włączana jest funkcja CD lub TUNER. Przed użyciem budzika należy ustawić godzinę na zegarze.
- 1 W trybie oczekiwania naciśnij i przytrzymaj znajdujący się na pilocie zdalnego sterowania przycisk **TIMER** przez około 2 sekundy.
 - 2 Wybrać pokrętłem **SOURCE (DISC/TUN)** na pilocie) źródło dźwięku dla timera.
 - 3 Naciśnąć **TIMER** dla potwierdzenia wyboru.


→ Cyfry godziny włączenia timera migają.

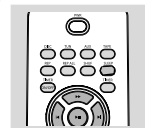
- 4 Naciśnąć **TUNING** |◀◀ ▶▶| (◀◀/▶▶) na pilocie) w prawo dla zwiększenia godziny.
- 5 Naciśnąć ponownie **TIMER**.
→ Cyfry minuty włączenia timera migają na wyświetlaczu.
- 6 Naciśnąć **TUNING** |◀◀ ▶▶| (◀◀/▶▶) na pilocie) w prawo dla zwiększenia minut.
- 7 Naciśnąć **TIMER**.
→ Timer został ustawiony i włączony.

Uwaga:

– Jeżeli został wybrany CD i w kieszeni nie znajduje się płyta CD lub płyta jest uszkodzona, TUNER zostanie wybrany automatycznie.


Włączenie/wyłączenie TIMER

- Naciśnąć jeden raz **TIMER ON/OFF** podczas słuchania muzyki lub w stanie czuwania.
→ Wyświetlacz wskaże  przy włączonym timerze, po wyłączeniu funkcji napis zniknie.



Włączenie/wyłączenie funkcji SLEEP

Funkcja drzemki pozwala na ustawienie przedziału czasowego przed samoczynnym wyłączeniem zasilania.

- Naciśnąć ponownie **SLEEP** na pilocie, aż pojawi się żądany czas wyłączenia.
→ Wyświetlacz wskaże **zZ** oraz wybrany czas wyłączenia: 60, 45, 30, 15, 0, 60....
- Aby wyłączyć, naciśnij przycisk **SLEEP** na pilocie zdalnego sterowania jeden lub więcej razy, aż zostanie wyświetlony znak "0", lub naciśnij przycisk **STANDBY ON**  na zestawie (lub **POWER** przycisk na pilocie zdalnego sterowania).
→ **zZ** przewinie się przez wyświetlacz.

WZMACNIACZ

Moc wyjściowa 2 x 2W RMS
Stosunek sygnału do szumów ≥ 60 dBA (IEC)
Zakres częstotliwości 125 – 16000 Hz
Oporność głośników 8 Ω

ODTWARZACZ CD

Zakres częstotliwości 125 – 16000 Hz
Stosunek sygnału do szumów 65 dBA

TUNER

Zakres częstotliwości FM 87.5 – 108 MHz
Zakres częstotliwości MW 531 – 1602 kHz
Czułość
– FM 26 dB czułość 20 μ V
– MW 26 dB czułość 5 mV/m
Zniekształcenia harmoniczne w sumie $\leq 5\%$

MAGNETOFON KASETOWY

Zakres częstotliwości
Taśma Normal (type I) 125 – 8000 Hz (8 dB)
Stosunek sygnału do szumów
Taśma Normal (type I) 40 dBA
Kołysanie i drżenie dźwięku $\leq 0.4\%$ JIS

GŁOŚNIKI

Bass reflex system
Wymiary (szer x wys x dług) 134 x 230 x 152 (mm)

INFORMACJE OGÓLNE

Zasilanie 220 – 230 V / 50 Hz
Wymiary (szer x wys x dług) 148 x 233 x 216 (mm)
Waga (z głośnikami/bez głośników)
..... ok. 3.65 / 1.53 kg
Zużycie energii
Aktywne 15 W
Czuwanie < 4 W

Prawa do zmiany parametrów technicznych i wyglądu zewnętrznego zastrzeżone.

Ostrzeżenie

W żadnym wypadku nie wolno naprawiać zestawu we własnym zakresie, oznacza to bowiem utratę gwarancji. Nie wolno otwierać obudowy, gdyż grozi to porażeniem elektrycznym.

W przypadku zaistnienia problemu, przed oddaniem zestawu do naprawy należy sprawdzić poniższą listę. Jeżeli problemu nie udało się zlikwidować, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub serwisem.

Problem	Rozwiązanie
"NO CD" na wyświetlaczu.	<ul style="list-style-type: none">✓ Włożyć płytę.✓ Sprawdzić, czy płytę włożono stroną z nadrukiem ku górze.✓ Poczeekać, aż wyparuje wilgoć na soczewkach odtwarzacza.✓ Wymienić lub wyczyścić płytę kompaktową, patrz: „Konserwacja”.✓ Użyć sfinalizowanej płyty CD-RW lub CD-R.
Słaba jakość odbioru.	<ul style="list-style-type: none">✓ Przy słabym sygnale radiowym należy ustawić antenę lub dołączyć antenę zewnętrzną dla zapewnienia lepszego odbioru.✓ Zwiększyć odległość mini-wieży HiFi od telewizora lub magnetowidu.
Nie można dokonać nagrania ani odtworzyć kasety.	<ul style="list-style-type: none">✓ Oczyszczyć części magnetofonu, patrz „Konserwacja”.✓ Do nagrywania należy używać wyłącznie kaset NORMAL (IEC I).✓ Zakleić otwór blokujący taśmą klejącą.
Zestaw nie reaguje na operowanie przyciskami.	<ul style="list-style-type: none">✓ Wyjąć wtyczkę kabla zasilania z gniazdka, po chwili włożyć z powrotem i włączyć ponownie zasilanie.
Brak dźwięku lub słaba jakość dźwięku.	<ul style="list-style-type: none">✓ Wyregulować siłę głosu.✓ Odtłączyć słuchawki.✓ Sprawdzić połączenia kolumn głośnikowych.✓ Sprawdzić, czy przewody kolumn są odpowiednio włożone do gniazdek.
Odwrócony dźwięk prawego i lewego kanału.	<ul style="list-style-type: none">✓ Sprawdzić podłączenie i rozmieszczenie kolumn głośnikowych.

<i>Problem</i>	<i>Rozwiązanie</i>
Pilot zdalnego sterowania działa z usterkami.	<ul style="list-style-type: none">✓ Najpierw wybrać źródło dźwięku (np. CD lub TUNER), następnie nacisnąć klawisz (▶, ◀, ▶).✓ Zmniejszyć odległość pilota od zestawu.✓ Włożyć baterie zgodnie z polaryzacją (bieguny +/-).✓ Wymienić baterie.✓ Skierować pilota w kierunku czujnika podczerwieni zestawu.
Timer nie działa.	<ul style="list-style-type: none">✓ Ustawić zegar.✓ Nacisnąć TIMER dla włączenia timera.✓ Przerwij nagrywanie/kopiowanie kasyety.
Wskazania zegara/timera uległy skasowaniu.	<ul style="list-style-type: none">✓ Nastąpiła przerwa w zasilaniu lub odłączono kabel zasilania. Ponownie ustawić zegar/timer.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

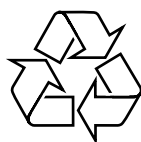
Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar



MC147

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

MC147_12_UM_V3.0